

**Income Tax (Singapore — Romania) (Avoidance of Double Taxation Agreement) Order 2002**

**Table of Contents**

**Enacting Formula**

**THE SCHEDULE**

**Legislative History**

**INCOME TAX ACT  
(CHAPTER 134)**

**INCOME TAX (SINGAPORE — ROMANIA)  
(AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AGREEMENT) ORDER 2002**

**O 25Z**

**G.N. No. S 599/2002**

**REVISED EDITION 2004**

**(29th February 2004)**

WHEREAS it is provided by section 49 of the Income Tax Act that if the Minister by order declares that arrangements specified in the order have been made with the Government of any country outside Singapore with a view to affording relief from double taxation in relation to tax under the Act and any tax of a similar character imposed by the laws of that country, and that it is expedient that those arrangements should have effect, the arrangements shall have effect in relation to tax under the Act notwithstanding anything in any written law:

AND WHEREAS by an Agreement dated 21st February 2002, between the Republic of Singapore and Romania, arrangements were made for, amongst other things, the avoidance of double taxation:

NOW, THEREFORE, it is hereby declared by the Minister for Finance —

- (a) that the arrangements specified in the Schedule have been made with the Government of Romania; and
- (b) that it is expedient that those arrangements should have effect notwithstanding anything in any written law.

## THE SCHEDULE

### AGREEMENT

### BETWEEN

THE REPUBLIC OF SINGAPORE AND ROMANIA

### FOR

THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION

### AND

THE PREVENTION OF FISCAL EVASION

### WITH RESPECT TO

TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL

The Republic of Singapore and Romania,

Desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital,

Have agreed as follows:

## ARTICLE 1

### PERSONAL SCOPE

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

## ARTICLE 2

### TAXES COVERED

1. This Agreement shall apply to taxes on income and on capital imposed on behalf of a Contracting State or of its political subdivisions or local authorities (in the case of Romania, administrative-territorial units), irrespective of the manner in which they are levied.

2. There shall be regarded as taxes on income and on capital all taxes imposed on total income, on total capital, or on elements of income or of capital, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, as well as taxes on capital appreciation.

3. The existing taxes to which the Agreement shall apply are:

(a) in Romania:

- (i) the tax on income derived by individuals;
- (ii) the tax on profits;
- (iii) the tax on salaries and other similar remunerations;
- (iv) the tax on agricultural income;
- (v) the tax on dividends;

(hereinafter referred to as “Romanian tax”);

(b) in Singapore:

the income tax;

(hereinafter referred to as “Singapore tax”).

4. This Agreement shall also apply to any identical or substantially similar taxes which are imposed by either Contracting State after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes which have been made in their respective taxation laws.

## ARTICLE 3

### GENERAL DEFINITIONS

1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:

- (a) the term “Romania” means the state territory of Romania, including its territorial sea and air space over the territory and the territorial sea over which Romania exercises sovereignty, as well as the contiguous zone and the continental shelf and the exclusive economic zone over which Romania exercises, in accordance with its legislation and with the rules and principles of international law, sovereign rights and jurisdiction in relation to such activities as may be permitted under international law;
- (b) the term “Singapore” means the territories of the Republic of Singapore, the territorial waters of Singapore and the sea-bed and subsoil of the territorial waters, and when used in a geographical sense includes any area extending beyond the limits of the territorial waters of Singapore, and the sea-bed and subsoil of any such area, which has been or may hereafter be designated under the laws of Singapore and in accordance with international law as an area over which Singapore has sovereign rights for the purpose of exploring and exploiting the natural resources, whether living or non-living;
- (c) the terms “a Contracting State” and “the other Contracting State” mean Romania or

Singapore as the context requires;

- (d) the term “national” means any individual possessing the citizenship or nationality of a Contracting State and any legal person, partnership and association deriving its status as such from the laws in force in a Contracting State;
- (e) the term “person” includes an individual, a company, a body of persons or any other entity which is treated as a person for tax purposes;
- (f) the terms “enterprise of a Contracting State” and “enterprise of the other Contracting State” mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
- (g) the term “company” means any body corporate or any other entity which is treated as a body corporate for tax purposes;
- (h) the term “tax” means Singapore tax or Romanian tax as the context requires;
- (i) the term “competent authority” means:
  - (i) in the case of Singapore, the Minister for Finance or his authorised representatives;
  - (ii) in the case of Romania, the Minister of Finance or his authorised representatives;
- (j) the term “international traffic” means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise that has its place of effective management in a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State.

2. As regards the application of the Agreement by a Contracting State any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the law of that State concerning the taxes to which the Agreement applies.

## ARTICLE 4

### RESIDENT

1. For the purposes of this Agreement, the term “resident of a Contracting State” means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any political subdivision, local authority (in the case of Romania, administrative — territorial unit) or statutory body thereof.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

- (a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
- (b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not

a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;

- (c) if he has an habitual abode in both Contracting States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the Contracting State of which he is a national;
- (d) if he is a national of both Contracting States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, it shall be deemed to be a resident of the Contracting State in which its place of effective management is situated.

## ARTICLE 5

### PERMANENT ESTABLISHMENT

1. For the purposes of this Agreement, the term “permanent establishment” means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term “permanent establishment” includes especially:

- (a) a place of management;
- (b) a branch;
- (c) an office;
- (d) a factory;
- (e) a workshop; and
- (f) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of natural resources.

3. The term “permanent establishment” also includes a building site, a construction, assembly or installation project, or supervisory activities in connection therewith, but only where such site, project or activities last more than 12 months.

4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1, 2, and 3, the term “permanent establishment” shall be deemed not to include:

- (a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
- (b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
- (c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
- (d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or for collecting information, for the enterprise;
- (e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of advertising, supply of information, scientific research or similar activities which have a preparatory or auxiliary